

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal

Stand:  
05.02.2010

**Behandlungsreife Geschäfte**  
**Frühjahrssession und *aussserordentliche* Sessionen 2010**  
**Objets prêts à être traités**  
**Session de printemps et *sessions extraordinaires* 2010**  
**Oggetti pronti per essere trattati**  
**Sessione primaverile e *sessione straordinaria* 2010**

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>Vorlagen des Parlaments</b>									
<b>Objets du Parlement</b>									
<b>Oggetti del Parlamento</b>									
	<a href="#">10.201</a>	n	Vereidigung Assermentation Giuramento			Parl Parl Parl			
1/	<a href="#">09.014</a>	s	Parlamentarierdelegation beim Europarat. Bericht Délégation parlementaire auprès du Conseil de l'Europe. Rapport Delegazione parlamentare svizzera presso il Consiglio d'Europa. Rapporto		APK CPE CPE	Parl Parl Parl	Fehr Mario Reymond		<b>IV</b>
	<a href="#">10.004</a>	ns	Jahresbericht 2009 der GPK und der GPDel Rapport annuel 2009 des CdG et de la DélCdG Rapporto annuale 2009 della CdG e della DelCdG			Parl Parl Parl	Gadient, Binder Roth-Bernasconi, Veillon		<b>IIIa</b>

x nicht im chronologischen Programm enthalten  
 objet non inscrit au programme chronologique  
 non iscritto nel programma cronologico

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Vereinigte Bundesversammlung**

**Assemblée fédérale**

**Assemblea federale**

10/	<a href="#">10.200</a>	vbv	Militärkassationsgericht. Wahl eines Richters Tribunal militaire de cassation. Election d'un juge Tribunale militare di cassazione. Elezione di un giudice					VBV CR CR	
-----	------------------------	-----	--	--	--	--	--	-----------------	--

**Vorlagen des Bundesrates / Bundesgericht**

**Objets du Conseil fédéral / Tribunal fédéral**

**Oggetti del Consiglio federale / Tribunale federale**

**Departement für auswärtige Angelegenheiten**

**Département des affaires étrangères**

**Dipartimento federale degli affari esteri**

13/	<a href="#">09.052</a>	ns	Aussenpolitischer Bericht 2009 Rapport de politique étrangère 2009 Rapporto sulla politica estera 2009		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Lang Brunschwig Graf		IIIa
16/	<a href="#">09.078</a>	s	Weiterführung der Entwicklungszusammenarbeit. Bericht Continuation de la coopération au développement. Rapport Continuazione della cooperazione allo sviluppo. Rapporto		APK CPE CPE	EDA DFAE DFAE	Wehrli Sommaruga Carlo		IIIa
	<a href="#">10.025</a>	ns	Frankophoniegipfel 2010 in Montreux. Planung und Organisation Sommet de la Francophonie 2010 à Montreux. Planification et organisation Vertice della Francofonia 2010 a Montreux. Pianificazione e organizzazione		FK CdF CdF	EDA DFAE DFAE	Bäumle Grin		IIIb

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Departement des Innern**

**Département de l'intérieur**

**Dipartimento federale dell'interno**

20/	<a href="#">05.093</a>	n	11. AHV-Revision. Leistungsseitige Massnahmen 11ème révision de l'AVS. Mesures relatives aux prestations 11esima revisione dell'AVS. Misure relative alle prestazioni	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Stahl Robbiani		<b>IIIa</b>
22/	<a href="#">07.055</a>	s	BVG. Teilrevision. Strukturreform LPP. Révision partielle. Réforme structurelle LPP. Revisione parziale. Riforma strutturale	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Rechsteiner-Basel Robbiani		<b>IIIb</b>
26/	<a href="#">09.053</a>	ns	KVG. Massnahmen zur Eindämmung der Kostenentwicklung LAMal. Mesures pour endiguer l'évolution des coûts LAMal. Misure destinate a contenere l'evoluzione dei costi	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Humbel Näf Baettig		<b>IIIa</b>
28/	<a href="#">09.068</a>	n	Bundesgesetz über die Familienzulagen. Änderung Loi sur les allocations familiales. Modification Legge federale sugli assegni familiari. Modifica		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Scherer Cassis		<b>IIIb</b>

**Justiz- und Polizeidepartement**

**Département de justice et police**

**Dipartimento federale di giustizia e polizia**

41/	<a href="#">08.066</a>	s	Strafbehördenorganisationsgesetz Loi sur l'organisation des autorités pénales Legge sull'organizzazione delle autorità penali	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Vischer Lüscher		<b>IIIa</b>
42/	<a href="#">08.080</a>	s	Gegen die Abzockerei. Volksinitiative. OR. Änderung Contre les rémunérations abusives. Initiative populaire. CO. Modification Contro le retribuzioni abusive. Iniziativa popolare. CO. Modifica		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Leutenegger Oberholzer Nidegger		<b>I</b>
49/	<a href="#">09.073</a>	n	Weiterentwicklung des Schengen-Besitzstands. Schutz personenbezogener Daten Développement de l'acquis de Schengen. Protection des données à caractère personnel Sviluppi dell'acquis di Schengen. Protezione dei dati personali		RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP	Aeschbacher Sommaruga Carlo		<b>IIIb</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
50/	<a href="#">09.085</a>	n	Weiterentwicklung des Schengen Besitzstands. Einführung biometrischer Daten im Ausländerausweis Développement de l'acquis de Schengen. Introduction des données biométriques dans les titres de séjour pour étrangers Sviluppo dell'acquis di Schengen. Introduzione della biometria nelle carte di soggiorno per stranieri		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Stöckli Hiltpold		IIIb
53/	<a href="#">09.089</a>	n	Regierungs- und Verwaltungsorganisationsgesetz. Änderung Loi sur l'organisation du gouvernement et de l'administration. Modification Legge federale sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione. Modifica		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Joder Leuenberger-Genève		IIIb

**Eidgenössisches Departement für Verteidigung, Bevölkerungsschutz und Sport**  
**Département fédéral de la défense, de la protection de la population et des sports**  
**Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport**

56/	<a href="#">09.063</a>	s	Militärgesetz. Änderung Loi fédérale sur l'armée et l'administration militaire. Modification Legge militare. Modifica		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Bortoluzzi Voruz		IIIb
X57/	<a href="#">09.065</a>	n	Gegen neue Kampfflugzeuge. Volksinitiative Contre de nouveaux avions de combat. Initiative populaire Contro nuovi aviogetti da combattimento. Iniziativa popolare		SiK CPS CPS	VBS DDPS DDPS	Hurter Thomas Perrinjaquet		I

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>Finanzdepartement</b>									
<b>Département fédéral des finances</b>									
<b>Dipartimento federale delle finanze</b>									
60/	<a href="#">08.012</a>	n	Nationalstrassenabgabegesetz Loi relative à la vignette autoroutière Legge federale sul contrassegno stradale	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	KVF CTT CTT	EFD DFF DFF	von Rotz Levrat		<b>IIIa</b>
64/	<a href="#">09.031</a>	s	Für faire Steuern. Stopp dem Missbrauch beim Steuerwettbewerb (Steuergerechtigkeits-Initiative). Volksinitiative Pour des impôts équitables. Stop aux abus de la concurrence fiscale (Initiative pour des impôts équitables). Initiative populaire Per imposte eque. Basta con gli abusi nella concorrenza fiscale (Iniziativa per imposte eque). Iniziativa popolare		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Müller Philipp Rime		<b>I</b>
65/	<a href="#">09.037</a>	n	Zusatzbericht zum Corporate-Governance-Bericht. Umsetzung der Beratungsergebnisse des Nationalrats Rapport du Conseil fédéral complétant le rapport sur le gouvernement d'entreprise. Mise en oeuvre des résultats des délibérations au sein du Conseil national Rapporto supplementare del Consiglio federale concernente il Rapporto sul governo d'impresa. Attuazione dei risultati del dibattito in Consiglio nazionale Zu/ad: 06.072 n		GPK CdG CdG	EFD DFF DFF	Goll Veillon		<b>IV</b>
71/	<a href="#">09.074</a>	n	Bauspar-Initiative sowie Eigene vier Wände dank Bausparen. Volksinitiativen Initiative sur l'épargne-logement et Accéder à la propriété grâce à l'épargne-logement. Initiatives populaires Iniziativa sul risparmio per l'alloggio e Accesso alla proprietà grazie al risparmio per l'alloggio. Iniziative popolari		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Theiler Rime		<b>I</b>
74/	<a href="#">09.090</a>	n	Zollerleichterungen und Zollsicherheit. Abkommen mit der Europäischen Gemeinschaft Facilitation et sécurité douanières. Accord avec la Communauté européenne Agevolazioni doganali e sicurezza doganale. Accordo con la Comunità europea		APK CPE CPE	EFD DFF DFF	Fehr Hans-Jürg Brunschwig Graf		<b>IV</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

**Volkswirtschaftsdepartement**

**Département fédéral de l'économie**

**Dipartimento federale dell'economia**

<b>Ev.</b>	<b><a href="#">08.062</a></b>	<b>s</b>	Arbeitslosenversicherungsgesetz. 4. Revision Loi sur l'assurance-chômage. 4ème révision Legge sull'assicurazione contro la disoccupazione. Quarta revisione	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WAK/SGKEVD CER/CSS DFE S DFE CET/CSS		Theiler Darbellay		<b>IIIa</b>
<b>81/</b>	<b><a href="#">09.022</a></b>	<b>n</b>	Landwirtschaftsgesetz. Bilanzreserve zur Finanzierung von Begleitmassnahmen Loi sur l'agriculture. Réserve au bilan destinée au financement de mesures d'accompagnement Legge sull'agricoltura. Riserva di bilancio per il finanziamento di misure collaterali	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WAK CER CET	EVD DFE DFE	Zemp Favre Charles		<b>IIIa</b>
<b>82/</b>	<b><a href="#">09.048</a></b>	<b>s</b>	Güterkontrollgesetz. Änderung Loi sur le contrôle des biens. Modification Legge sul controllo dei beni a duplice impiego. Modifica		SiK CPS CPS	EVD DFE DFE	Müller Walter Perrin		<b>IIIa</b>
<b>86/</b>	<b><a href="#">10.009</a></b>	<b>ns</b>	Aussenwirtschaftspolitik 2009. Bericht Politique économique extérieure 2009. Rapport Politica economica esterna 2009. Rapporto		APK CPE CPE	EVD DFE DFE			<b>IIIb</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>Departement für Umwelt, Verkehr, Energie und Kommunikation</b>									
<b>Département de l'environnement, des transports, de l'énergie et de la communication</b>									
<b>Dipartimento federale dell'ambiente, dei trasporti, dell'energia e delle comunicazioni</b>									
95/	<a href="#">09.047</a>	n	Luftfahrtgesetz. Teilrevision I Loi sur l'aviation. Révision partielle I Legge federale sulla navigazione aerea. Revisione parziale I		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Binder Germanier		<b>IIIa/IV</b>
98/	<a href="#">09.056</a>	s	Gentechnikgesetz. Änderung Loi sur le génie génétique. Modification Legge sull'ingegneria genetica. Modifica		WBK CSEC CSEC	UVEK DETEC DATEC	Freysinger Simoneschi-Cortesi		<b>IIIa</b>
100/	<a href="#">09.064</a>	s	Schiffahrt auf dem Langensee und dem Luganersee. Abkommen mit Italien Navigation sur le lac Majeur et le lac de Lugano. Convention avec l'Italie Navigazione sul lago Maggiore e sul lago di Lugano. Convenzione con l'Italia		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC			<b>IV</b>
101/	<a href="#">09.067</a>	n	Für ein gesundes Klima. Volksinitiative. CO2-Gesetz. Revision Pour un climat sain. Initiative populaire. Loi sur le CO2. Révision Per un clima sano. Iniziativa popolare. Legge sul CO2. Revisione	<b>Entwurf 2</b> <b>Projet 2</b> <b>Disegno 2</b>	UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			<b>I</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

## Standesinitiativen

## Initiatives des cantons

## Iniziative cantonali

### 2. Phase / 2<sup>o</sup> phase / 2<sup>a</sup> fase

<b>X122/</b>	<a href="#">07.311</a>	<b>s</b>	Kt.Iv. BE. Keine EU-Schlachttiertransporte durch die Schweiz Iv.ct. BE. Interdire le transit par la Suisse des animaux de boucherie Iv.ct. BE. Divieto di transito attraverso la Svizzera di animali vivi da macello provenienti dall'UE		WBK CSEC CSEC				<b>IIIb</b>
<b>X163/</b>	<a href="#">08.315</a>	<b>s</b>	Kt.Iv. SG. Keine EU-Schlachttiertransporte durch die Schweiz Iv.ct. SG. Interdire le transit par la Suisse des animaux de boucherie Iv.ct. SG. Divieto di transito attraverso la Svizzera di animali vivi da macello provenienti dall'UE		WBK CSEC CSEC				<b>IIIb</b>
<b>X134/</b>	<a href="#">08.332</a>	<b>s</b>	Kt.Iv. FR. Keine EU-Schlachttiertransporte durch die Schweiz Iv.ct. FR. Interdire le transit par la Suisse des animaux de boucherie Iv.ct. FR. Divieto di transito attraverso la Svizzera di animali vivi da macello provenienti dall'UE		WBK CSEC CSEC				<b>IIIb</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>1. Phase / 1<sup>ère</sup> phase / 1<sup>a</sup> fase</b>									
X81/	<a href="#">06.306</a>	s	Kt.lv. ZH. Entlastung beim administrativen Aufwand für die Mehrwertsteuer Iv.ct. ZH. Réduction de la charge de travail administratif liée à la TVA Iv.ct. ZH. Snellimento delle pratiche amministrative connesse con l'imposta sul valore aggiunto		WAK CER CET				
X171/	<a href="#">08.304</a>	s	Kt.lv. TI. Bundespolitik für die Verlagerung des alpenquerenden Güterverkehrs auf die Schiene Iv.ct. TI. Politique fédérale en matière de transfert du trafic marchandises transalpin de la route au rail Iv.ct. TI. Politica federale del trasferimento dalla strada alla ferrovia del traffico merci pesante attraverso le Alpi	) ) ) ) )	KVF CTT CTT				
X174/	<a href="#">08.305</a>	s	Kt.lv. UR. Raschere Verlagerung des alpenquerenden Güterverkehrs auf die Schiene Iv.ct. UR. Accélérer le transfert du trafic marchandises transalpin sur le rail Iv.ct. UR. Trasferimento più rapido del traffico transalpino su rotaia	) ) ) ) )	KVF CTT CTT				
138/	<a href="#">08.311</a>	s	Kt.lv. GE. Für angemessene Krankenkassenprämien im Kanton Genf Iv.ct. GE. Pour une diminution juste des cotisations aux caisses-maladie des Genevoises et Genevois Iv.ct. GE. Riduzione equa dei premi delle casse malati a carico dei Ginevrini		SGK CSSS CSS		Wehrli Cassis		<b>IV</b>
116/	<a href="#">08.328</a>	s	Kt.lv. BS. Kantonale Regelungsfreiheit für Lärmemissionen von Gastwirtschaftsbetrieben Iv.ct. BS. Nuisances sonores liées aux activités hôtelières. Autoriser les cantons à édicter leur réglementation Iv.ct. BS. Riconoscere ai cantoni la competenza di emanare disposizioni sulle emissioni foniche degli esercizi pubblici		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC			<b>V</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

## Parlamentarische Initiativen

## Initiatives parlementaires

## Iniziativa parlamentari

### 2. Phase / 2<sup>e</sup> phase / 2<sup>a</sup> fase

293/	<a href="#">98.450</a>	n	Pa.Iv. Gross Jost. Beschlagnahme Drogengelder für die Suchtrehabilitation Iv.pa. Gross Jost. Argent saisi dans le trafic de drogue à des fins de traitement de toxicomanes Iv.pa. Gross Jost. Fondi confiscati al narcotraffico per la riabilitazione dei tossicodipendenti	<b>Abschreibung</b> <b>Classement</b> <b>Stralcio dal ruolo</b>	SGK CSSS CSS				<b>V</b>
X302/	<a href="#">04.450</a>	n	Pa.Iv. Hegetschweiler. Ersatzbeschaffung von Wohneigentum. Förderung der beruflichen Mobilität Iv.pa. Hegetschweiler. Acquisition d'un nouveau logement. Encourager la mobilité professionnelle Iv.pa. Hegetschweiler. Acquisizione di un nuovo alloggio. Favorire la mobilità professionale		WAK CER CET	EFD DFE DFE	Gysin Rime		<b>IIIb</b>
356/	<a href="#">07.417</a>	n	Pa.Iv. Marty Kälin. Grenzkontrollen und Tiertransporte Iv.pa. Marty Kälin. Transport des animaux et contrôles aux frontières Iv.pa. Marty Kälin. Controlli alle frontiere e trasporto d'animali		WBK CSEC CSEC	EVD DFE DFE	Graf Maya Glauser		<b>IIIb</b>
311/	<a href="#">07.419</a>	n	Pa.Iv. Hochreutener. Verfassungsbasis für eine umfassende Familienpolitik Iv.pa. Hochreutener. Politique en faveur de la famille. Article constitutionnel Iv.pa. Hochreutener. Base costituzionale per una politica familiare esaustiva	<b>Fristverlängerung</b> <b>Prolongation du</b> <b>délai</b> <b>Proroga</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Fehr Jacqueline Robbiani		<b>IV</b>
389/	<a href="#">07.427</a>	n	Pa.Iv. Recordon. Keine Diskriminierung von Personen mit Behinderungen beim Zugang zu Gebäuden in fremdem Eigentum Iv.pa. Recordon. Eliminer les discriminations pouvant frapper les handicapés non propriétaires de l'immeuble auquel ils doivent accéder Iv.pa. Recordon. Eliminare le discriminazioni nei confronti dei disabili non proprietari dell'immobile al quale devono accedere	<b>Fristverlängerung</b> <b>Prolongation du</b> <b>délai</b> <b>Proroga</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Schenker Silvia		<b>IV</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
376/	<a href="#">08.407</a>	n	Pa.Iv. Neirynd. Erleichterte Zulassung und Integration von Ausländerinnen und Ausländern mit Schweizer Hochschulabschluss Iv.pa. Neirynd. Faciliter l'admission et l'intégration des étrangers diplômés d'une haute école suisse Iv.pa. Neirynd. Facilitare l'ammissione e l'integrazione di stranieri diplomati presso una scuola universitaria svizzera		SPK CIP CIP	EJPD DFJP DFGP	Heim Moret		IIIb
226/	<a href="#">09.425</a>	n	Pa.Iv. SGK-NR. Artikel 64a KVG und unbezahlte Prämien Iv.pa. CSSS-CN. Article 64a LAMal et primes non payées Iv.pa. CSS-CN. Articolo 64a LAMal e premi non pagati	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Humbel Näf Baettig		IIIb
448/	<a href="#">09.434</a>	s	Pa.Iv. WAK-SR. Stempelabgaben Iv.pa. CER-CE. Droits de timbre Iv.pa. CET-CS. Tasse di bollo		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Kaufmann de Buman		IIIb
228/	<a href="#">09.473</a>	n	Pa.Iv. KVF-NR. Bundesgesetz über die Sicherheitsorgane der Transportunternehmen im öffentlichen Verkehr Iv.pa. CTT-CN. Loi fédérale sur le service de sécurité des entreprises de transport Iv.pa. CTT-CN. Titolo folgt		KVF CTT CTT	UVEK DETEC DATEC	Binder Levrat		IIIa
442/	<a href="#">09.498</a>	s	Pa.Iv. SGK-SR. Bundesgesetz über die Sanierung der IV. Änderung Iv.pa. CSSS-CE. Loi fédérale sur l'assainissement de l'assurance-invalidité. Modification Iv.pa. CSS-CS. Legge federale sul risanamento dell'assicurazione invalidità. Modifica		SGK CSSS CSS	EDI DFI DFI	Wehrli Rossini		IIIb
	<a href="#">10.400</a>	n	Pa.Iv. RK-NR. Besoldung der hauptamtlichen Richterinnen und Richter des Bundespatentgerichts Iv.pa. CAJ-CN. Rétribution des juges ordinaires du Tribunal fédéral des brevets Iv.pa. CAG-CN. Titolo folgt		RK CAJ CAG				

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<b>1. Phase / 1<sup>ère</sup> phase / 1<sup>a</sup> fase</b>									
400/	<a href="#">07.451</a>	n	Pa.lv. Rossini. Invalidenversicherung. Anspruch auf medizinische Massnahmen für Geburtsgebrechen nach dem 20. Altersjahr lv.pa. Rossini. Assurance-invalidité. Infirmités congénitales après 20 ans lv.pa. Rossini. Assicurazione invalidità: diritto alla cura delle infermità congenite dopo i 20 anni Zu/ad: 09.3977 n		SGK CSSS CSS		Triponez Meyer Thérèse		IV
206/	<a href="#">08.436</a>	n	Pa.lv. Fraktion V. Fakultative Einführung eines Bausparmodells für die Kantone ) lv.pa. Groupe V. Permettre aux cantons d'introduire des plans d'épargne-logement ) lv.pa. Gruppo V. Introduzione facoltativa di un modello di risparmio immobiliare per i cantoni )		WAK CER CET				
296/	<a href="#">08.488</a>	n	Pa.lv. Gysin. Steuerlich begünstigtes Bausparen zum Erwerb von selbstgenutztem Wohneigentum und zur Finanzierung von baulichen Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen ) lv.pa. Gysin. Traitement fiscal privilégié de l'épargne-logement destinée à l'acquisition d'un logement habité par son futur propriétaire ou au financement de mesures d'économie d'énergie ou de protection de l'environnement dans le domaine du bâtiment ) lv.pa. Gysin. Per agevolare fiscalmente il risparmio destinato all'acquisto di una proprietà abitativa ad uso proprio e per finanziare misure edilizie di risparmio energetico e di protezione dell'ambiente )		WAK CER CET				
297/	<a href="#">08.495</a>	n	Pa.lv. Gysin. Aufhebung der Steuerpflicht bei Förderprämien für das Bausparen und bauliche Energiespar- und Umweltschutzmassnahmen für selbstgenutztes Wohneigentum in der Schweiz ) lv.pa. Gysin. Primes destinées à encourager l'épargne-logement et les mesures d'économie d'énergie et de protection de l'environnement portant sur un logement en propriété pour son propre usage en Suisse. Exonération fiscale ) lv.pa. Gysin. Soppressione dell'assoggettamento fiscale die premi per incentivare il risparmio per le proprietà abitative e le misure edilizie di risparmio energetico e di protezione dell'ambiente per le proprietà abitative ad uso proprio in Svizzera )		WAK CER CET				IV
239/	<a href="#">08.487</a>	n	Pa.lv. Aeschbacher. Keine ungerechten Steuerprivilegien für steuerbegünstigte Organisationen! lv.pa. Aeschbacher. Pas de privilèges fiscaux injustes pour les organisations bénéficiant d'allègements d'impôt lv.pa. Aeschbacher. Stop ai privilegi ingiusti per le organizzazioni che beneficiano di agevolazioni fiscali		WAK CER CET		Flückiger Favre Charles		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
420/	<a href="#">08.529</a>	n	Pa.Iv. Teuscher. Keine Verherrlichung der Geschwindigkeit in der Autowerbung Iv.pa. Teuscher. Pas de glorification de la vitesse dans la publicité automobile Iv.pa. Teuscher. Nessuna esaltazione della velocità nella pubblicità delle automobili		KVF CTT CTT		Aeschbacher Bugnon		IV
394/	<a href="#">09.407</a>	n	Pa.Iv. Reymond. Weniger Bürokratie beim Waffenerwerb durch Auslandschweizer Iv.pa. Reymond. Moins de bureaucratie pour les Suisses de l'étranger qui souhaitent acquérir des armes Iv.pa. Reymond. Meno burocrazia per gli Svizzeri all'estero che desiderano acquistare armi		SiK CPS CPS		Chopard-Acklin Voruz		IV
200/	<a href="#">09.415</a>	n	Pa.Iv. Fraktion S. Endlich Transparenz in der Schweizer Politik Iv.pa. Groupe S. Créer enfin la transparence dans la politique suisse Iv.pa. Gruppo S. Maggiore trasparenza nella politica svizzera	) ) ) )	SPK CIP CIP		Schmidt Roberto Hiltpold		IV
291/	<a href="#">09.416</a>	n	Pa.Iv. Gross. Weniger Chancenungleichheit bei den Nationalratswahlen 2011 Iv.pa. Gross. Réduire l'inégalité des chances lors de l'élection du Conseil national en 2011 Iv.pa. Gross. Migliorare le pari opportunità nelle elezioni del Consiglio nazionale del 2011	) ) ) ) )	SPK CIP CIP		Schmidt Roberto Hiltpold		IV
314/	<a href="#">09.442</a>	n	Pa.Iv. Hodgers. Transparenz in der Parteienfinanzierung Iv.pa. Hodgers. Transparence des comptes des partis politiques Iv.pa. Hodgers. Trasparenza dei conti dei partiti politici	) ) )	SPK CIP CIP		Schmidt Roberto Hiltpold		IV
435/	<a href="#">09.418</a>	n	Pa.Iv. Wobmann. Verhinderung von Reisespesen-Millionären Iv.pa. Wobmann. Loi somptuaire Iv.pa. Wobmann. Impedire spese di viaggio milionarie		SPK CIP CIP		Tschümperlin Hiltpold		IV
215/	<a href="#">09.419</a>	n	Pa.Iv. Fraktion V. Verankerung der doppelten Strafbarkeit in der Verfassung Iv.pa. Groupe V. Inscire la double incrimination dans la Constitution Iv.pa. Gruppo V. Sancire il principio della doppia punibilità nella Costituzione		RK CAJ CAG		Jositsch Lüscher		IV
403/	<a href="#">09.429</a>	n	Pa.Iv. Rutschmann. Aufhebung der Kommission für öffentliche Bauten Iv.pa. Rutschmann. Suppression de la Commission des constructions publiques Iv.pa. Rutschmann. Soppressione della CCP		Bü Bu Uf		Engelberger		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
428/	<a href="#">09.433</a>	n	Pa.Iv. van Singer. Verbot mobiler oder fester Geräte zur Beheizung von Terrassen oder anderer Aussenräume von Gaststätten und ähnlichen Einrichtungen Iv.pa. van Singer. Interdire l'utilisation d'appareils mobiles ou fixes pour chauffer des terrasses ou la proximité d'établissements, publics ou analogues Iv.pa. van Singer. Vietare l'impiego di apparecchi mobili o fissi per riscaldare i dehors o le parti antistanti edifici pubblici o analoghi		UREK CEATE CAPTE		Killer Favre Laurent		IV
298/	<a href="#">09.436</a>	n	Pa.Iv. Hämmerle. Den Biolandbau fördern Iv.pa. Hämmerle. Promouvoir l'agriculture biologique Iv.pa. Hämmerle. Promuovere l'agricoltura biologica		WAK CER CET		Walter Darbellay		IV
390/	<a href="#">09.443</a>	n	Pa.Iv. Reimann Lukas. Stärkung der Demokratie. Einführung eines ) ausserordentlichen fakultativen Referendums ) Iv.pa. Reimann Lukas. Extension des instruments démocratiques. ) Institution d'un droit de référendum facultatif extraordinaire ) Iv.pa. Reimann Lukas. Rafforzare la democrazia introducendo il ) referendum facoltativo straordinario )		SPK CIP CIP		Humbel Näf		IV
391/	<a href="#">09.444</a>	n	Pa.Iv. Reimann Lukas. Stärkung der Demokratie. Einführung eines ) Ratsreferendums ) Iv.pa. Reimann Lukas. Extension des instruments démocratiques. ) Institution d'un droit de référendum parlementaire ) Iv.pa. Reimann Lukas. Rafforzare la democrazia introducendo il ) referendum parlamentare )		SPK CIP CIP		Hiltpold		
408/	<a href="#">09.458</a>	n	Pa.Iv. Schwander. Einsicht in die individuellen Erledigungsstatistiken der eidgenössischen Richter Iv.pa. Schwander. Nombre d'affaires closes par les juges fédéraux. Droit de consultation Iv.pa. Schwander. Accesso alle statistiche individuali delle cause liquidate dai giudici federali		RK CAJ CAG		Vischer Lüscher		IV
412/	<a href="#">09.459</a>	n	Pa.Iv. Sommaruga Carlo. Asylgesetz. Für eine echte humanitäre Klausel gegen die aus dem Dubliner Übereinkommen resultierende Willkür Iv.pa. Sommaruga Carlo. Pour une réelle clause humanitaire dans la loi sur l'asile contre l'arbitraire résultant de la Convention de Dublin Iv.pa. Sommaruga Carlo. Per una vera clausola umanitaria nella legge sull'asilo contro le situazioni arbitrarie risultanti dalla Convenzione di Dublino		SPK CIP CIP		Humbel Näf Perrin		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
283/	<a href="#">09.467</a>	n	Pa.Iv. Freysinger. Angemessene Vertretung der Interessengruppen in den Kommissionen Iv.pa. Freysinger. Présence raisonnable des groupes d'intérêt dans les commissions Iv.pa. Freysinger. Presenza ragionevole die gruppi di interesse nelle commissioni		SPK CIP CIP		Fluri Meyer Thérèse		IV
392/	<a href="#">09.476</a>	n	Pa.Iv. Reimann Lukas. Die Entwicklungshilfe stärker an die Einhaltung der Menschenrechte knüpfen Iv.pa. Reimann Lukas. Aide au développement. La faire dépendre davantage du respect des droits de l'homme Iv.pa. Reimann Lukas. Vincolare maggiormente l'aiuto allo sviluppo al rispetto dei diritti umani		APK CPE CPE		Moser Sommaruga Carlo		IV
433/	<a href="#">09.482</a>	n	Pa.Iv. Wasserfallen. Amtszeitbeschränkung für Mitglieder des Bundesrates Iv.pa. Wasserfallen. Limiter la durée de fonction des membres du Conseil fédéral Iv.pa. Wasserfallen. Limitazione della durata del mandato per i membri del Consiglio federale	) ) ) ) )	SPK CIP CIP		Donzé Bugnon		IV
365/	<a href="#">09.494</a>	n	Pa.Iv. Moret. Bundesrat. Begrenzung der Amtszeit Iv.pa. Moret. Conseil fédéral. Limitation du mandat Iv.pa. Moret. Consiglio federale: limitazione del mandato	) ) )	SPK CIP CIP				
315/	<a href="#">09.483</a>	n	Pa.Iv. Hodgers. Für Transparenz bei den Bundesratswahlen Iv.pa. Hodgers. Pour la transparence des élections au Conseil fédéral Iv.pa. Hodgers. Per la trasparenza delle elezioni al Consiglio federale		SPK CIP CIP		Humbel Näf Hiltpold		IV
378/	<a href="#">09.484</a>	n	Pa.Iv. Nordmann. Ausgabenbremse. Aufhebung der undemokratischen Bestimmung über das qualifizierte Mehr Iv.pa. Nordmann. Abolition de la clause antidémocratique de la majorité qualifiée pour le frein aux dépenses Iv.pa. Nordmann. Abolizione della clausola antidemocratica della maggioranza qualificata prevista per il freno alle spese		SPK CIP CIP		Müller Philipp Bugnon		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

### Motionen im Differenzbereinigungsverfahren

### Motions en divergences

### Mozioni in procedura di appianamento delle Divergenze

	<a href="#">06.3190</a>	n	Mo. Nationalrat (Studer Heiner). Ökologische Steuerreform Mo. Conseil national (Studer Heiner). Réforme fiscale écologique Mo. Consiglio nazionale (Studer Heiner). Riforma fiscale ecologica	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	UREK CEATE CAPTE	EFD DFF DFF	Amstutz Bourgeois		<b>IV</b>
X	<a href="#">08.3510</a>	n	Mo. Nationalrat (Fehr Hans). Aufstockung des Grenzwachtkorps und Besserstellung der Grenzwächter Mo. Conseil national (Fehr Hans). Augmentation des effectifs du Corps des gardes-frontière et amélioration du statut de ces derniers Mo. Consiglio nazionale (Fehr Hans). Aumento degli effettivi e migliori condizioni d'impiego per il corpo delle guardie di confine	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SiK CPS CPS	EFD DFF DFF			<b>IV</b>
	<a href="#">09.3019</a>	n	Mo. Nationalrat (WAK-NR). Weniger Risiken für den Finanzmarkt Mo. Conseil national (CER-CN). Réduire les risques pour la place financière suisse Mo. Consiglio nazionale (CET-CN). Meno rischi per il mercato finanziario	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WAK CER CET	EFD DFF DFF			<b>IV</b>
	<a href="#">09.3066</a>	n	Mo. Nationalrat (Prelicz-Huber). Ausbau von Teilzeitarbeit und Jobsharing Mo. Conseil national (Prelicz-Huber). Création de postes à temps partiel et de postes partagés Mo. Consiglio nazionale (Prelicz-Huber). Ampliamento dell'offerta di lavoro a tempo parziale e ripartito (Bek./Opp. Hutter Jasmin)	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	SPK CIP CIP	EFD DFF DFF	Schibli		<b>IV</b>
	<a href="#">09.3059</a>	n	Mo. Nationalrat (Heim). Eindämmung der häuslichen Gewalt Mo. Conseil national (Heim). Endiguer la violence domestique Mo. Consiglio nazionale (Heim). Arginare la violenza domestica	) <b>Differenzen</b> ) <b>Divergences</b> ) <b>Divergenze</b>	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
	<a href="#">09.3233</a>	n	Mo. Nationalrat (Baettig). Abschaffung der bedingten gemeinnützigen Arbeit Mo. Conseil national (Baettig). Abolition du sursis à l'exécution d'un travail d'intérêt général Mo. Consiglio nazionale (Baettig). Eliminare la condizionale per il lavoro di pubblica utilità	) ) ) ) )	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			<b>IV</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
<a href="#">09.3313</a>	n		Mo. Nationalrat (Stamm). Strafgesetzbuch. Abschaffung der Freiwilligkeit bei gemeinnütziger Arbeit ) Mo. Conseil national (Stamm). Code pénal. Ne plus solliciter l'accord de l'auteur d'une infraction pour l'accomplissement d'un travail d'intérêt général ) Mo. Consiglio nazionale (Stamm). Codice penale. Eliminare il requisito del consenso per il lavoro di pubblica utilità )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
<a href="#">09.3427</a>	n		Mo. Nationalrat (Rickli Natalie). Verlängerung der Widerrufsfrist bei Nichtbewährung ) Mo. Conseil national (Rickli Natalie). Prolongation du délai de révocation en cas d'échec de la mise à l'épreuve ) Mo. Consiglio nazionale (Rickli Natalie). Sospensione condizionale della pena: proroga del termine di revoca in caso di insuccesso del periodo di prova )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
<a href="#">09.3428</a>	n		Mo. Nationalrat (Rickli Natalie). Abschaffung des teilbedingten Strafvollzugs für Strafen von über zwei Jahren ) Mo. Conseil national (Rickli Natalie). Suppression du sursis partiel à l'exécution des peines de plus de deux ans ) Mo. Consiglio nazionale (Rickli Natalie). Pene superiori a due anni. Eliminare la sospensione parziale )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			<b>IV</b>
<a href="#">09.3443</a>	n		Mo. Nationalrat (Sommaruga Carlo). Rückversetzung von verurteilten Personen ) Mo. Conseil national (Sommaruga Carlo). Réintégration des condamnés ) Mo. Consiglio nazionale (Sommaruga Carlo). Reinserimento dei condannati )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
<a href="#">09.3444</a>	n		Mo. Nationalrat (Häberli-Koller). Fehlende Wirkung bedingter Geldstrafen ) Mo. Conseil national (Häberli-Koller). Inefficacité des peines pécuniaires avec sursis ) Mo. Consiglio nazionale (Häberli-Koller). Pene pecuniarie poco efficaci )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
<a href="#">09.3450</a>	n		Mo. Nationalrat (Amherd). Wiedereinführung kurzer Haftstrafen ) Mo. Conseil national (Amherd). Réintroduction des courtes peines privatives de liberté ) Mo. Consiglio nazionale (Amherd). Reintrodurre le pene detentive di breve durata )	)	RK CAJ CAG	EJPD DFJP DFGP			
<a href="#">09.3466</a>	n		Mo. Nationalrat (WBK-NR). Nasak IV Mo. Conseil national (CSEC-CN). CISIN IV Mo. Consiglio nazionale (CSEC-CN). CISIN IV	<b>Differenzen</b> <b>Divergences</b> <b>Divergenze</b>	WBK CSEC CSEC	VBS DDPS DDPS			<b>V</b>

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

### Im Ständerat angenommene Motionen

### Motions adoptées par le Conseil des Etats

### Mozioni accolte dal Consiglio degli Stati

<a href="#">07.3160</a>	s		Mo. Ständerat (Frick). Massnahmen gegen die Entsolidarisierung in der Krankenversicherung durch sogenannte Billigkassen Mo. Conseil des Etats (Frick). Lutter contre la désolidarisation dans l'assurance-maladie, due à la création de caisses bon marché Mo. Consiglio degli Stati (Frick). Misure contro la desolidarizzazione nell'ambito dell'assicurazione malattie causata dalle cosiddette casse a buon mercato		SGK-NR CSSS-CN CSS-CN	EDI DFI DFI	Wehrli Baettig		IV
<a href="#">08.3930</a>	s		Mo. Ständerat (Janiak). Verjährungsfristen bei Wirtschaftsdelikten Mo. Conseil des Etats (Janiak). Prescription des délits économiques Mo. Consiglio degli Stati (Janiak). Termini di prescrizione per i reati economici		RK-NR CAJ-CN CAG-CN	EJPD DFJP DFGP			V
<a href="#">08.4046</a>	s		Mo. Ständerat (Fetz). Angleichung der kantonalen Reservequoten von Krankenversicherern bis 2012 Mo. Conseil des Etats (Fetz). Rééquilibrer les taux de réserves des assureurs-maladie d'ici 2012 Mo. Consiglio degli Stati (Fetz). Riequilibrare le quote delle riserve cantonali degli assicuratori malattie entro il 2012		SGK-NR CSSS-CN CSS-CN	EDI DFI DFI	Wehrli Rielle		IV
<a href="#">09.3154</a>	s		Mo. Ständerat (Bieri). Bahnlärmsanierung. Weiteres Vorgehen Mo. Conseil des Etats (Bieri). Réduction du bruit émis par les chemins de fer. Suite des opérations Mo. Consiglio degli Stati (Bieri). Risanamento acustico delle ferrovie. Prossimi passi		KVF-NR CTT-CN CTT-CN	UVEK DETEC DATEC	Amherd Pedrina		IV
<a href="#">09.3343</a>	s		Mo. Ständerat (Kuprecht). Steuerbefreiung von Vereinen Mo. Conseil des Etats (Kuprecht). Droit des associations. Exonération fiscale Mo. Consiglio degli Stati (Kuprecht). Esenzione fiscale delle associazioni		WAK-NR CER-CN CET-CN	EFD DFF DFF	Fehr Hans-Jürg Favre Charles		IV
<a href="#">09.3347</a>	s		Mo. Ständerat (Sommaruga Simonetta). Solarfonds für eine nachhaltige Umwelt-, Energie- und Wirtschaftspolitik Mo. Conseil des Etats (Sommaruga Simonetta). Pour une politique durable en matière d'environnement, d'énergie et d'économie. Création d'un fonds solaire Mo. Consiglio degli Stati (Sommaruga Simonetta). Fondo solare per una politica ambientale, energetica ed economica sostenibile		UREK-NR CEATE- CN CAPTE- CN	UVEK DETEC DATEC	Wasserfallen Parmelin		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">09.3618</a>	s	Mo. Ständerat (Maury Pasquier). Gegen die Finanzierung verbotener Waffen Mo. Conseil des Etats (Maury Pasquier). Contre le financement des armes interdites Mo. Consiglio degli Stati (Maury Pasquier). Contro il finanziamento delle armi vietate		SiK-NR CPS-CN CPS-CN	EVD DFE DFE	Müller Walter Perrin		IV
	<a href="#">09.3619</a>	s	Mo. Ständerat (Büttiker). Rückführung der Tätigkeiten der Schweizerischen Steuerkonferenz auf die informelle Ebene Mo. Conseil des Etats (Büttiker). Conférence suisse des impôts. Rétablir son caractère officieux Mo. Consiglio degli Stati (Büttiker). Ripristino delle attività della Conferenza fiscale svizzera sul piano informale		WAK-NR CER-CN CET-CN	EFD DFF DFF			V
	<a href="#">09.3717</a>	s	Mo. Ständerat (Schwaller). Überprüfung des Leistungskataloges im KVG Mo. Conseil des Etats (Schwaller). LAMal. Examen du catalogue des prestations Mo. Consiglio degli Stati (Schwaller). LAMal. Riesaminare il catalogo delle prestazioni		SGK-NR CSSS-CN CSS-CN	EDI DFI DFI	Cassis Rossini		IV
	<a href="#">09.3719</a>	s	Mo. Ständerat (Marty Dick). Die Uno untergräbt das Fundament unserer Rechtsordnung Mo. Conseil des Etats (Marty Dick). Les fondements de notre ordre juridique court-circuité par l'ONU Mo. Consiglio degli Stati (Marty Dick). I fondamenti del nostro ordine giuridico scavalcato dall'ONU		APK-NR CPE-CN CPE-CN	EDA DFAE DFAE			IV
X	<a href="#">09.3738</a>	s	Mo. Ständerat (WAK-SR). Aufsichts- und Durchsetzungslücke im Bundesgesetz über die Harmonisierung der direkten Steuern der Kantone und Gemeinden Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Lacunes en matière de surveillance et d'application de la loi fédérale sur l'harmonisation des impôts directs des cantons et des communes Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Lacuna in ambito di vigilanza e applicazione nella legge federale sull'armonizzazione delle imposte dirette dei cantoni e dei comuni		WAK-NR CER-CN CET-CN	EFD DFF DFF	Theiler Rime		IV
	<a href="#">09.3739</a>	s	Mo. Ständerat (WBK-SR). Regulierung des Handels mit Produkten aus der Robbenjagd Mo. Conseil des Etats (CSEC-CE). Réglementation concernant le commerce de produits provenant de la chasse aux phoques Mo. Consiglio degli Stati (CSEC-CS). Regolamentazione del commercio di prodotti della caccia alle foche		WBK-NR CSEC-CN CSEC-CN	EVD DFE DFE	Freysinger		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
	<a href="#">09.3973</a>	s	Mo. Ständerat (WAK-SR). Weiterentwicklung des Direktzahlungssystems. Konkretisierung des Konzepts Mo. Conseil des Etats (CER-CE). Evolution future du système des paiements directs. Concrétisation du concept Mo. Consiglio degli Stati (CET-CS). Ulteriore sviluppo del sistema dei pagamenti diretti. Realizzazione del piano		WAK-NR CER-CN CET-CN	EVD DFE DFE	Zemp Germanier		IIIb

**Kommissionsmotionen****Motions des commissions****Mozioni degli Commissioni**

	<a href="#">09.3736</a>	n	Mo. WAK-NR. Konzept der Gleichbehandlung für die Doppelbesteuerungsabkommen Mo. CER-CN. Concept d'égalité pour les conventions de double imposition Mo. CET-CN. Piano per l'uguaglianza di trattamento nelle convenzioni di doppia imposizione		WAK CER CET	EFD DFF DFF	Müller Philipp Darbellay		IV
	<a href="#">09.3740</a>	n	Mo. UREK-NR. Entwicklung der Wärme-Kraft-Kopplung Mo. CEATE-CN. Développer le couplage chaleur-force Mo. CAPTE-CN. Promuovere l'accoppiamento termo-energetico		UREK CEATE CAPTE	UVEK DETEC DATEC	Leutenegger Filippo Nordmann		IV
	<a href="#">09.3761</a>	n	Mo. WAK-NR (09.062). Laufende Rückerstattung von CO2-Erträgen Mo. CER-CN (09.062). Remboursement de la taxe sur le CO2 sur le produit de l'année en cours Mo. CET-CN (09.062). Rimborso corrente dei proventi della tassa sul CO2			UVEK DETEC DATEC			IV
X	<a href="#">09.3975</a>	n	Mo. KöB-NR. Standards und Prozesse bei Bauvorhaben mit finanzieller Beteiligung des Bundes Mo. CCP-CN. Projets de construction cofinancés par la Confédération. Normes et procédures Mo. CCP-CN. Standard e procedure nei progetti di costruzione cofinanziati dalla Confederazione			EFD DFF DFF			

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
X	<a href="#">09.3977</a>	n	Mo. SGK-NR (07.451). Invalidenversicherung. Anspruch auf medizinische Massnahmen für Geburtsgebrechen nach dem 20. Altersjahr Mo. CSSS-CN (07.451). Assurance-invalidité. Infirmités congénitales après 20 ans Mo. CSS-CN (07.451). Assicurazione invalidità: diritto alla cura delle infermità congenite dopo i 20 anni			EDI DFI DFI			
	<a href="#">09.3978</a>	n	Mo. APK-NR. Keine Visa mehr für libysche Staatsangehörige Mo. CPE-CN. Pas de visas pour les ressortissants libyens Mo. CPE-CN. Nessun visto per i cittadini libici		APK CPE CPE	EJPD DFJP DFGP	Fehr Mario Reymond		IV
	<a href="#">09.3979</a>	n	Mo. WBK-NR. Keine Einführung von Robbenprodukten Mo. CSEC-CN. Interdiction d'importer des produits dérivés du phoque Mo. CSEC-CN. Nessuna importazione di prodotti derivati da foche			EVD DFE DFE			IV
	<a href="#">10.3000</a>	n	Mo. UREK-NR. Korrekte Umsetzung des Stromversorgungsgesetzes Mo. CEATE-CN. Application correcte de la loi sur l'alimentation en électricité Mo. CAPTE-CN. Titel folgt			UVEK DETEC DATEC	Killer Nordmann		IV
	<a href="#">10.3001</a>	n	Mo. UREK-NR. Ausserordentliche Gewinne von Elektrizitätsunternehmen der öffentlichen Hand Mo. CEATE-CN. Bénéfices exceptionnels des entreprises d'électricité du secteur public Mo. CAPTE-CN. Titel folgt			UVEK DETEC DATEC	Killer Favre Laurent		IV
	<a href="#">10.3002</a>	n	Mo. UREK-NR. Förderung der Erneuerbaren Energien im Wärmebereich Mo. CEATE-CN. Promotion des énergies renouvelables pour la production de chaleur Mo. CAPTE-CN. Promuovere le energie rinnovabili nel settore termico			UVEK DETEC DATEC	Cathomas Nordmann		IV
	<a href="#">10.3003</a>	n	Mo. SiK-NR. Änderung des Zivildienstgesetzes Mo. CPS-CN. Modification de la loi fédérale sur le service civil Mo. CPS-CN. Modifica della legge federale sul servizio civile		SiK CPS CPS	EVD DFE DFE	Hurter Thomas Perrinjaquet		IV

Ü.Nr.	Nr. No. n.	Rat Con. Cons.	Geschäftstitel Titre de l'objet Titolo dell'oggetto	Status Statut Stato	Kommission Commission Comm.	Dep. Dép. Dip.	Ber. Rapp. Rel.	AB ∇ FD FS	Kat. cat. Cat.
-------	------------------	----------------------	---	---------------------------	-----------------------------------	----------------------	-----------------------	------------------	----------------------

### Kommissionspostulate

### Postulats des commissions

### Postulati degli Commissioni

	<a href="#">07.3002</a>	n	Po. APK-NR (06.2020). Erhöhung der Entwicklungshilfe Po. CPE-CN (06.2020). Augmentation de l'aide au développement Po. CPE-CN (06.2020). Aumento degli aiuti allo sviluppo				EDA DFAE DFAE		<b>IV</b>
<b>X</b>	<a href="#">09.3976</a>	n	Po. SGK-NR. Bessere Aufsicht und schärfere Kontrolle über die Krankenversicherungen Po. CSSS-CN. Améliorer la surveillance des caisses-maladie par un renforcement des contrôles Po. CSS-CN. Migliorare la vigilanza e irrigidire i controlli sulle casse malati				EDI DFI DFI		
	<a href="#">09.3980</a>	n	Po. SPK-NR. Presseförderung: Alternative Modelle zur Posttaxenverbilligung Po. CIP-CN. Aide à la presse. Alternatives aux taxes postales préférentielles Po. CIP-CN. Promozione della stampa. Alternative alle tariffe postali preferenziali		SPK CIP CIP	UVEK DETEC DATEC	Fluri Marra		<b>IV</b>